

AUSTIN UTILITIES NOW

INFORMACIÓN SOBRE SUS SERVICIOS DE LA CIUDAD



AUG-4341

Agosto de 2023

Ahorre energía y agua este verano

Reduzca su consumo de energía y agua para ahorrar en sus facturas de servicios públicos este verano.

Ahorre en su factura de servicios públicos

- » Vigile su uso de energía en coautilities.com.
- » Cambie su filtro de aire acondicionado todos los meses en el verano para mejorar el flujo y la calidad del aire.
- » Suba la temperatura del termostato unos cuantos grados.
- » Utilice ventiladores cuando esté en la habitación para sentirse alrededor de 4 grados más fresco.
- » Mantenga cerradas las cortinas y persianas en las ventanas que reciben luz directa del sol.

Ahorre en su factura de agua

- » Encuentre ideas para ahorrar agua en austinwater.org.
- » Tome duchas más cortas cuando pueda (de cinco minutos como máximo).
- » No deje correr el agua mientras se lava los dientes.
- » Riegue el césped en sus días y horas asignadas.
- » Use riego por goteo para plantas en jardineras, arbustos y árboles para regar las raíces directamente.

Visite austinbillhelp.com para obtener ayuda con sus facturas de servicios públicos. Encuentre información sobre preparación en caso de apagones en austinenergy.com/go/outage.



Nivelación de calles para fluir sin problemas

¿Su calle tiene algunos baches? No se preocupe. En esta época del año los grupos de trabajo de la Ciudad hacen reparaciones con un proceso de nivelación llamado "sealcoat".

Los residentes de las calles identificadas para recibir el tratamiento de sealcoat recibirán aviso previo del programa de trabajo. Se les pedirá a estos residentes que durante dos días muevan sus vehículos lejos de las calles que recibirán este tratamiento.

La obra incluye rociar una mezcla sobre la calle seguida de regar y aplanar una mezcla de gravilla. Por último, barren el exceso de gravilla para producir una superficie más nivelada que evita los baches.

Se puede transitar la calle inmediatamente después del tratamiento. Evite frenar repentinamente o voltear en las calles recién tratadas pues esto puede causar el desprendimiento de pequeñas partículas de gravilla antes de que se solidifique el tratamiento. Los grupos de trabajo regresarán para barrer de nuevo la gravilla suelta de ser necesario. Los residentes pueden esperar que la gravilla suelta se asiente entre cuatro y seis semanas.

Aprenda más en austintexas.gov/page/street-preventative-maintenance.



Si es natural, lo puede agregar, a su bote verde de compost

El programa de Recolección de Materiales Orgánicos recoge restos de comida, recortes del jardín, papel que se haya ensuciado con alimentos y fibras naturales y los convierte en compost rico en nutrientes. Coloque los alimentos viejos dañados, ya sea cocidos o crudos, más el papel sucio con comida en su bote verde de compost. Puede colocar hojas, ramas pequeñas y otros recortes del jardín directamente en su bote, junto con fibras naturales como bolsas de palomitas de maíz o palillos chinos. Asegúrese de que la tapa cierre completamente y sáquelo antes de las 5:30 a.m. en su día de recolección. Aprenda lo que puede colocar en su bote verde en austintexas.gov/composting.

Rutas seguras a la escuela

Es hora del regreso a la escuela y la Ciudad de Austin está comprometida con llevar a sus hijos a sus escuelas de manera segura. El Programa de Rutas seguras a la escuela anima a que usen la energía humana para llegar a la escuela, es decir, caminar, andar en bicicleta o rodar.

En el sitio web de Rutas Seguras, austintexas.gov/saferoutes, puede descubrir muchas maneras de educar, participar y proteger a su familia:

» **Programa de Guardias de Cruces Peatonales:**

Trabaje como guardia de cruce peatonal u obtenga uno para su escuela. El pago es \$20 por hora y estará haciendo una gran labor para su comunidad.

» **Participación comunitaria:** Obtenga ayuda para planificar actividades para animar a los estudiantes a llegar a la escuela caminando o en bicicleta. Solicite observaciones del tráfico de la Ciudad para la escuela de su comunidad.

» **Educación y entrenamiento:** Lleve a cabo un entrenamiento de seguridad en su escuela y obtenga planes de lecciones, actividades para el salón de clases y otros recursos para educadores y administradores.

» **Información sobre proyectos de Rutas Seguras:** Aprenda más sobre los proyectos de infraestructura de Rutas Seguras cerca de su escuela, incluyendo mapas interactivos.



Haga una pausa en el ajetreo del regreso a clases

Mientras los estudiantes comienzan a regresar a clases este mes, la Ciudad de Austin les recuerda a mantenerse seguros en las calles de nuestra área. No ceder el paso es uno de los factores que más contribuye a los choques graves en Austin y es particularmente peligroso para los usuarios vulnerables de las calles como peatones y ciclistas o personas en patineta eléctrica.

Entre el 2017 y el 2021 más de 200 personas resultaron heridas o muertas por conductores que voltearon en intersecciones con señalización en Austin. En más del 60% de estos choques el conductor no cedió el paso a un peatón que tenía la señal a su favor para cruzar.

Siempre preste atención a las personas que están cruzando la calle, deje al lado el celular al manejar y vigile su velocidad. Reducir la velocidad solo varias millas puede reducir significativamente la probabilidad de un choque y hasta puede salvar una vida.

Para aprender más sobre los esfuerzos de Austin para eliminar las lesiones y muertes relacionadas con el tráfico, visite austintexas.gov/department/vision-zero.



El Fondo de Asistencia de Electricidad para Escuelas Públicas ya brinda servicio a los estudiantes sin hogar

Desde el 2012, el Fondo de Asistencia de Electricidad para Escuelas Públicas ha sido una manera accesible para que los clientes de los Servicios Públicos de la Ciudad de Austin contribuyan voluntariamente a la educación pública. A finales del 2022, el Concejo de la Ciudad de Austin aprobó una resolución para asignar esos fondos para servir a los estudiantes más vulnerables, los que no tienen hogar. Esto incluye a niños sin refugio o en refugios o vivienda de transición, hoteles/moteles o que viven con otras familias en viviendas no seguras. El objetivo del nuevo Fondo de Asistencia para Estudiantes sin Hogar es ayudar a las escuelas a proveer oportunidades educativas de calidad a los estudiantes sin hogar en cada uno de los distritos escolares que sirve Austin Energy. Puede ayudar donando en línea en coutilities.com o añadiendo una contribución a su pago por correo. Busque el talonario desprendible titulado Fondo para Estudiantes sin Hogar (Homeless Student Fund) en su factura.

URGENTE
EL AHOGO LE PUEDE SUCEDER A USTED

www.colinshope.org

Número de teléfono de Servicio al Cliente: 512-494-9400
Reporte una avería en el sistema eléctrico disponible las 24 horas: 512-322-9100
Emergencia del servicio de agua disponible las 24 horas: 512-972-1000
East Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 2800 Webberville Rd.
North Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 8716 Research Blvd., Ste. 115
South Austin Utility Customer Service Center (centro de servicio en persona): 1901 W. William Cannon Drive, Ste. 100

